Генеральная Ассамблея

9 December 2003
Russian

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 12 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета**Письмо Генерального секретаря Всемирной туристской организации от 3 декабря 2003 года на имя Председателя Второго комитета**

Имею честь сослаться на резолюцию 456 (XV), принятую Генеральной Ассамблеей Всемирной туристской организации 24 октября 2003 года и касающуюся, в частности, объявления в ближайшем будущем «Международного года туризма», с тем чтобы способствовать, посредством различных мероприятий, проводимых по этому случаю во всем мире, ослаблению международных конфликтов и конфронтации между государствами, а также установлению мира во всем мире.

В соответствии со статьей V Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией, утвержденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/156, которая действует и в настоящее время, Всемирная туристская организация может представлять заявления в письменной форме вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес. Как Вам известно, Всемирная туристская организация в скором времени будет преобразована в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций. В этой связи Второй комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций утвердить соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией, изложенное в документе A/C.2/57/2. Согласно пункту 2 статьи 3 этого соглашения письменные заявления, представляемые Всемирной туристской организацией, распространяются среди членов главных комитетов и других органов Генеральной Ассамблеи.

С учетом вышесказанного был бы признателен, если бы Вы довели содержание настоящего письма и прилагаемую копию резолюции 456 (XV) (см. приложение) до сведения членов Второго комитета.

(Подпись) Франческо Франджалли
Генеральный секретарь
Всемирная туристская организация

Приложение к письму Генерального секретаря Всемирной туристской организации от 3 декабря 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

A/RES/456 (XV)

Доклад Генерального секретаря

Международный год туризма

Пункт 7 повестки дня

Генеральная Ассамблея,

заслушав предложение Японии,

учитывая, что ВТО в ближайшее время вступает в новый этап посредством преобразования в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций,

сознавая, что туризм, помимо его все возрастающего вклада во всемирную экономику, может играть решающую роль в разрешении конфликтов, урегулировании разногласий и содействии установлению прочного мира между народами,

1. *просит* Секретариат предложить Организации Объединенных Наций учредить в ближайшем будущем «Международный год туризма», с тем чтобы способствовать, посредством различных мероприятий, проводимых по этому случаю во всем мире, ослаблению международных конфликтов и конфронтации между государствами, а также установлению мира во всем мире; и

2. *настоятельно призывает* всех своих членов поддержать эту инициативу в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.